



# Euratsfelder Gemeindenachrichten



## Einladung

Liebe unterstützende Mitglieder und Freunde  
des Herz Mariä-Kirchleins Aigen,  
geschätzte Euratsfelderinnen und Euratsfelder!  
Wir laden recht herzlich ein zur

## Fatima-Feier im Kirchlein Aigen am Mittwoch, 15. August 2012

### Programm:

13.30 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit

14.00 Uhr Hl. Messe mit Militärbischof Mag. Christian Werner und  
Dr. Ignaz Hochholzer

Anschließend gemütliches Beisammensein im Dorfgarten.  
Wir hoffen, dass viele Mitglieder und Freunde unseres  
Kirchleins mitfeiern und verbleiben

Weitere Fatimafeiern  
am 13. September  
und am 13. Oktober

mit herzlichen Grüßen

Johann Raab, Obmann  
Maria Poxhofer, Verwalterin

Dechant KR Johann Berger  
Bgm.a.D. Franz Menk



**Mitteilung unseres  
Gemeindearztes  
MedR Dr. Franz J. Gabler:**  
**Die Ordination ist am  
27. August 2012  
wegen Urlaub  
geschlossen.**

Vertretung: Die Ärzte der Umgebung.

Freiwillige Feuerwehr und Gemeinde Euratsfeld la-  
den herzlichst ein zum

## Euratsfelder Sommerfest 24. - 26. August 2012

Die FF-Euratsfeld bietet auch beim heurigen Fest  
wieder ein absolutes Spitzenprogramm.

**Unterstützen Sie die Freiwillige Feuerwehr  
durch Ihren Besuch!**

Kommandant BR Rudolf Katzengruber  
Bgm. Johann Weingartner

→ weitere Informationen auf der letzten Seite!

### Parteienverkehr am Gemeindeamt

**Mo – Fr:** 8 - 12 Uhr

### Amtszeiten

**Mo – Do:** 7 - 12 Uhr und 13 - 16.45 Uhr, **Fr:** 7 - 12 Uhr

### Sprechstunden des Bürgermeisters

**Mo:** 9 - 11 Uhr und **Di:** 16 - 18 Uhr

„EURATSFELDER GEMEINDENACHRICHTEN“ vom 9. August 2012  
28. Jahrgang - Nr. 7/2012 Vertragsnummer: GZ 02Z030500 M  
Erscheinungsort Euratsfeld, Verlagspostamt 3324 Euratsfeld. Verlags-  
ort: Euratsfeld, Herstellungsort: Druckerei Queiser, Medieninhaber,  
Hersteller und Herausgeber: Marktgemeinde Euratsfeld, 3324 Eurats-  
feld, Marktplatz 1, 07474/240, gemeinde@euratsfeld.gv.at,  
www.euratsfeld.gv.at  
Redaktion: VB Jasmin Deinhofer, Bgm. Johann Weingartner

## Privatbörse

**VERSCHENKE** 8 Meerschweinchen  
*Frau Daniela Lumplecker, Tel.Nr. 0664/1211117*

**VERKAUFE:** Sandkiste Stecksystem "JUWEL" aus Kunststoff braun mit 4 Sitzplätzen in verschiedenen Farben (rot, gelb, grün, blau), Größe: ca. 120 x 120 cm, Preis EUR 10,--  
Selbstabholung Weidenweg 4 oder auch Zustellung in Euratsfeld möglich;  
*Fam. Gerlinde & Günther Boxhofer,  
Tel.Nr. 0680/2372690*

**VERSCHENKE** Fußballtor, Metall verzinkt + Netz, 3 m x 2 m  
*Herr Leopold Wagner, Mühlaustraße 12  
Tel.Nr. 0664/3869727*

**SUCHE** Reinigungskraft für ca. 4-5 Stunden pro Woche. Bei Interesse bitte melden unter:  
*Tel.Nr. 0664/3925778*

**GÜNSTIG** abzugeben: etwa 400 gebrauchte, nicht beschädigte Silosäcke mit Länge 100 cm und Kiesfüllung. Auch kleinere Mengen abholbar vom Tennisplatz.  
*Tennisverein, Michael Pruckner,  
Tel.Nr. 0699/10441089*

**SUCHE** eine A2-Zeichenplatte. Falls jemand eine abzugeben hat, bitte melden unter  
*Tel.Nr. 0664/138/3309*

## Neue Telefonnummern

ASPALTER Maria, Sonnenweg 5/1  
Mobiltelefon ..... 0680/3108390

BOXHOFER Gerlinde, Weidenweg 4  
Mobiltelefon ..... 0680/2372690

### Aufruf einer Bewohnerin von Sonnleiten

Alle Bewohner der Siedlung Sonnleiten mögen ihre Katzen in der Nacht verwahren, da in der Zeit von 23.06. bis 01.07.2012 drei erwachsene Katzen über Nacht spurlos verschwunden sind.

## Schulabschlüsse

Die Redaktion der Gemeindenachrichten ersucht nochmals um Bekanntgabe von Schul-, Lehr- oder Studienabschlüssen bzw. von sonstigen Prüfungen oder Auszeichnungen (Kopie des Deckblattes der Urkunde erforderlich).

Alle diesbezüglichen Verlautbarungen und Gratulationen erscheinen gesammelt in einer der nächsten Ausgaben der Gemeindenachrichten.

## Wichtige Mitteilungen

### Feuerwerke

Aus gegebenem Anlass dürfen wir auf die geltenden Bestimmungen hinweisen, damit die Verbote bei der **Verwendung von pyrotechnischen Gegenständen** im Ortsgebiet eingehalten und die Belästigungen alter, kranker und ruhebedürftiger Personen möglichst verhindert werden.

**Generell verboten** ist die Verwendung von Feuerwerksartikeln in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Gotteshäusern und von Krankenanstalten. Auch in der Nähe von Wohnobjekten sollte möglichst rücksichtsvoll gehandelt werden.

### Lärm während der Nachtstunden

Vor allem während lauen Sommernächten werden vermehrt private Feste in den Gärten gefeiert.

Aber auch dabei ist darauf zu achten, dass vor allem in der Zeit zwischen 22.00 Uhr und 6.00 Uhr die Nachtruhe einzuhalten ist. Das heißt, dass Musikanlagen auf Zimmerlautstärke zu stellen sind. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nächtliche Ruhestörungen keine Kavaliersdelikte sind, sondern strafbare Tatbestände darstellen.

Und wenn dennoch einmalig ein Fest gefeiert wird, könnte durch ein vorheriges Gespräch mit den Nachbarn so mancher Zwist vermieden werden.

Auch bei öffentlichen Veranstaltungen werden die Verantwortlichen aufgefordert den Lärm auf ein erträgliches Maß zu beschränken.

### Müllbehälter

Die Müllbehälter sind am Abfuhrtag ab 6.00 Uhr zur Entleerung bereit zu stellen.

### Reinhaltung öffentlicher Plätze und Bushaltestellen

Öffentliche Plätze und Bushaltestellen sind vielfach Treffpunkte verschiedenster Gruppen. Wir möchten Sie auffordern, die Plätze sauber zu halten und den Müll in die dafür vorgesehenen Behälter zu werfen.



## Verkehrssicherheit

Die Marktgemeinde Euratsfeld hat in Zusammenarbeit mit der Kleinregion Ostarrichi-Mostland eine neue mobile Tempoanzeige angekauft. Dadurch sollen Verkehrsteilnehmer vermehrt auf die entsprechende Fahrgeschwindigkeit hingewiesen werden.

Falls die Anzeigentafel an einer bestimmten Stelle aufgestellt werden soll, bitte dies dem Gemeindeamt bekannt geben.



## Flohmarkt im Sengstbratl-Haus

Am 23. Juni 2012 veranstaltete die Marktgemeinde Euratsfeld auf Grund des bevorstehenden Abrisses der Objekte ehemaliges Sengstbratl-, Korn- und Oberst-Haus, einen Flohmarkt.

Im Vorfeld waren viele organisatorische Arbeiten notwendig. Für die Arbeiten vor und während des Flohmarktes war **Magdalena Schoder** maßgebend, wofür sich die Gemeinde bei ihr sehr herzlich bedankt.



## Kindergartenanfang

**Kindergartenbeginn ist  
Montag, 3. September 2012.**

Die Eltern der Neuanfänger haben am ersten Kindertag die Möglichkeit gemeinsam mit ihrem Kind den Kindergarten kennen zu lernen.

Als sanfter Einstieg wäre eine kürzere Verweildauer (ca. 2 Stunden) zu empfehlen.

Die Kinder, die bereits das zweite oder dritte Kindergartenjahr besuchen, können je nach Bedarf (auch bereits am 1. Kindertag) von den bestehenden Öffnungszeiten Gebrauch machen.

### Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag: 06.45 bis 17.00 Uhr

Freitag: 06.45 bis 16.00 Uhr

Von 06.45 Uhr bis 13.00 Uhr ist der Kindergartenbesuch kostenlos. Für die Nachmittagsbetreuung der bereits angemeldeten Kinder ist ab 13.00 Uhr je nach Dauer ein Kostenbeitrag zu entrichten.

Wir wünschen Ihrem Kind einen guten Start im Kindergarten und freuen uns auf eine gemeinsame Kindergartenzeit.

Das Kindergartenteam

## Schulbeginn Volksschule

**Schulbeginn ist am  
Montag, 3. September 2012.**

Die Schulkinder der 2. bis 4. Klassen versammeln sich bis 7.50 Uhr bei der Volksschule, die Schulanfänger mit ihren Eltern in der Kirche. Um 8.00 Uhr beginnt der Eröffnungsgottesdienst, anschließend erfolgt die Begrüßung in der Volksschule.

Der erste Schultag schließt für alle Schulkinder um 9.40 Uhr, am Dienstag ist Unterricht bis 10.50 Uhr und Mittwoch – Freitag bis 11.45 Uhr.

Wir wünschen einen guten Start in der Volksschule Euratsfeld und freuen uns wiederum auf eine gute Zusammenarbeit in der Schulpartnerschaft,  
Ihr Team der Volksschule Euratsfeld

## Schulbeginn Hauptschule

**Schulbeginn ist am  
Montag, 3. September 2012.**

Unterrichtsbeginn ist um 07.40 Uhr, die Hl. Messe beginnt um 09.45 Uhr.

Die Schüler werden um ca. 10.45 Uhr entlassen, anschließend findet die Lehrerkonferenz statt. Ab Dienstag ist Unterricht nach Stundenplan.

# Wir gratulier(t)en ...

## 90. Geburtstag.

Das 90. Lebensjahr vollendete am 24. Juni Ehrenringträger **Augustin Zehetgruber**, Aschen 1. Am 4. Juli gratulierten dem Jubilar Abordnungen von Gemeinde, Pfarre und Bauernbund Euratsfeld.

Augustin Zehetgruber war seit seiner Jugend in mehreren örtlichen Institutionen und Vereinen führend tätig. 1939 trat er als 17-jähriger in die Ortsmusikkapelle ein und verstärkte sie bis 1970 als Trompeter. Er war der 2. Obmann des 1947 gegründeten Ländlichen Fortbildungswerkes Euratsfeld. 30 Jahre lang betreute er als Ortsbauernrat einen Rayon, einige Jahre davon war er auch Ortsbauernratsobmannstellvertreter. Augustin Zehetgruber war 14 Jahre lang Obmann der ÖVP-Euratsfeld, von 1955 - 1970 gehörte er dem Gemeinderat an. Ab den 70er-Jahren bis Ende 1991 führte er mit Traktor und Kipper die Müllabfuhr für die Gemeinde durch, viele Jahre war er ein verlässlicher Helfer des Tierarztes bei Impfungen. Der Jubilar war viele Jahre aktiver Jäger, von 1966 bis 1992 war er Jagdleiter der Genossenschaftsjagd Euratsfeld 1. Die Errichtung der 1987/88 erbauten Hubertuskapelle erfolgte auf Initiative von Augustin Zehetgruber. Am 17. Jänner 2004 wurde dem verdienstvollen Gemeindegänger der mit einstimmigem Gemeinderatsbeschluss verliehene Ehrenring der Marktgemeinde Euratsfeld überreicht.

Foto (Menk):

1. Reihe v.l.n.r.: Vizebürgermeister Josef Hahn, Bürgermeister Johann Weingartner, Jubilar Augustin Zehetgruber, Dechant Johann Berger, Altbürgermeister Franz Menk  
2. Reihe v.l.n.r.: Edeltraud Menk, Ortsbauernratsobmann Gemeinderat Franz Lerchbaum, Maria Zehetgruber, Ortsbauernrat Gerhard Lagler, Pfarrgemeinderat und Mesner Anton Hiesleitner, Johannes Zehetgruber, Antonia Hahn



Ihren 90. Geburtstag feierte Frau **Paula Hochwallner**, Birkenstraße 6, am 7. Juli 2012. Aus diesem Anlass stellten sich als Gratulanten, sitzend v.l.n.r. Bürgermeister Johann Weingartner, Dechant Johann Berger; sowie stehend v.l.n.r. GGR Monika Gabler, Christine Haiden, KR Franz Schneider, Elisabeth Zehetgruber, GR Christoph Pruckner, Pfarrgemeinderätin Leopoldine Harreither und Seniorenbundobmann Josef Oberleithner ein.

Foto Gemeinde



## 80. Geburtstag.

Ihren 80. Geburtstag feierte Frau **Johanna Rechberger** – ehemalige Gastwirtin – Hochkogelstraße 2, am 10. Juni 2012.

Es gratulierten: sitzend v.l.n.r. Alois Pruckner, Dechant Johann Berger, Bürgermeister Johann Weingartner, Maria Winkler; sowie stehend v.l.n.r. Johann Kogler, Christine Haiden, Ehrenkapellmeister KR Helmut Weislein, Elisabeth Zehetgruber, Seniorenbundobmann Josef Oberleithner, Edeltraud Menk, Vizebürgermeister Josef Hahn und Bürgermeister a.D. Franz Menk



Foto Winkler

Seinen 80. Geburtstag feierte Herr **Leopold Hödelsberger**, Pollenberg 1, am 7. Juli 2012. Aus diesem Anlass stellten sich als Gratulanten, v.l.n.r. Bürgermeister Johann Weingartner, Franz Dorner, Theresia Hödelsberger, Margaretha Dorner, Urenkerl Sarah Reisinger, Vizebürgermeister Josef Hahn, Dechant Johann Berger und Christoph Heilingbrunner, ein.



Foto Gemeinde

## Ferialarbeiter der Gemeinde

In den Ferienmonaten wurde einigen jungen Gemeindegürgern von der Marktgemeinde Euratsfeld die Möglichkeit geboten ein Ferialpraktikum zu absolvieren.

Reinhard Pöchacker, Schnotzendorf 12, und Theresa Salzmann, Brunnengasse 7, arbeiteten am Gemeindebauhof mit.



Manuela Krenn, Rubinstraße 3, half den Kindergartenhelferinnen beim jährlichen Generalputz der Spielgeräte.

Fotos: Gemeinde

# Ehrenpreis des Landeshauptmannes in Gold an die Trachtenmusikkapelle Euratsfeld

Am Mittwoch, den 27. Juni 2012, wurde im Rahmen einer Feierstunde im Stadtsaal Krems an die Trachtenmusikkapelle Euratsfeld von Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll der Ehrenpreis in Gold für die erbrachten Leistungen der letzten Jahre überreicht.

Es gratulierte auch Dir. Peter Höckner, Landesobmann des NÖ Blasmusikverbandes.

Am Foto von links nach rechtes: Bürgermeister Johann Weingartner, Musikvereinsobmann Martin Krenn, Kapellmeister Robert Pöchlhammer, Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll, Jugendreferentin Verena Weingartner, Landesobmann Dir. Peter Höckner und Charly Friedwagner.



## Welche Voraussetzungen muss man erfüllen, um den Ehrenpreis des Landeshauptmannes zu bekommen?

Der Ehrenpreis des Landeshauptmannes wurde im Jahr 2000 gegründet und wird in Bronze, Silber, Gold und als Andreas Maurer Sonderpreis verliehen.

Jede Musikkapelle in NÖ hat die Möglichkeit bei Marschmusikbewertung, Konzertmusikbewertung in einer eigens ausgewählten Stufe von A bis E anzutreten.

Für das Teilnehmen an diesen Veranstaltungen werden je nach angetretener Stufe, Punkte vergeben. Auch das Teilnehmen am Kammermusik-Wettbewerb, Echo- und Weisenblasen wird bewertet. Beim Erreichen von 2100 Punkten wird der Ehrenpreis in Gold an die Musikkapelle verliehen.

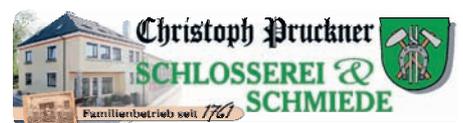


## Spielplatz Erlengraben

Auf Initiative von Familie Etlinger-Bruckner laufen derzeit am Spielplatz Erlengraben umfangreiche Revitalisierungsarbeiten, bei denen sich viele Familien eifrig beteiligen. Im Zuge dessen wurde ein Platz mit einer gemütlichen Sitzgarnitur gestaltet. **Ein besonderer Dank geht an den Sponsor, die Tischlerei Dörner**, für die Bereitstellung der Sitzgarnitur. Kindergemeinderätin Regina Zahler, die Familie Dörner und zahlreiche Kinder trafen sich zum ersten "Probesitzen".

## Dank und Anerkennung

Für die **unproblematische und kostenlose Entlehnung** des Pritschenwagens im Rahmen der Tätigkeiten des „Verein Schönes Euratsfeld“, möchten wir uns herzlich bei der Firma Schlosserei Pruckner bedanken.



Wir schätzen die durchwegs **positive Zusammenarbeit mit Hannelore und Christoph** sehr und möchten auf diesem Wege auch weiterhin um ihre Unterstützung bitten.

**Allen Euratsfeldern, insbesondere den Mitgliedern des Vereines**, die uns laufend im Rahmen unserer Tätigkeiten tatkräftig (z.B. Bepflanzung und Pflege der öffentlichen Rabatte) oder auch finanziell unterstützen, gilt ebenso ein **herzliches Dankeschön!**

Nur **gemeinsam** können wir unseren Lebensraum schöner **gestalten!!** Wir wünschen allen einen **erholsamen Urlaub** in den Sommermonaten!

„Verein Schönes Euratsfeld“

# MITTEILUNGEN DES STANDESAMTES

Geburten – Eheschließungen – Sterbefälle

## 1. Halbjahr 2012

### Geburten

25. Jän. 2012 .....BITTNER Lara, Römerallee 11  
13. Feb. 2012.....RESCH Laurens, Obergaftring 5  
16. Feb. 2012.....HÖLLMÜLLER Jonas, Windischendorf 1  
26. Feb. 2012.....SCHWEIGHOFER Luca, Gafringstraße 1/3  
8. März 2012 .....LITZELLACHNER Nina, Sonnenweg 1  
16. März 2012 .....ZEITLHOFER Elias David, Mozartstraße 6  
14. April 2012 .....SCHNECKENLEITNER Jannik, Mühlauberg 13  
25. April 2012 .....ZEILINGER Michael, Granatweg 1  
28. April 2012 .....SCHÖRGHUBER Jonas Oliver, Mühlaureith 2  
9. Mai 2012.....REUTNER Philipp, Mühlaugasse 8  
19. Mai 2012.....DE LUIGI Maddalena, Römerstraße 6  
31. Mai 2012.....GALTBERGER Michael, Völkrahof 8  
4. Juni 2012 .....DULLINGER Florian, Sonnleiten 21/4



### Eheschließungen

4. Feb. 2012.....Herta FAUTSCHEK und Paul HEINDL, beide Euratsfeld, Erlenstraße 20  
14. Apr. 2012 .....Waltraud HAYDN und Siegfried LEHNER, beide Euratsfeld, Sonnenhang 6  
5. Mai 2012.....Jasmin ROBL und Erich DEINHOFER, beide Euratsfeld, Schnotzendorf 5  
5. Mai 2012.....Regina MADER und Johann ZEHETGRUBER, beide Euratsfeld, Akazienweg 4  
12. Mai 2012.....Pamela STELLNBERGER, Oed-Oehling, Mostviertelplatz 2/1 und  
Josef HEINDL, Euratsfeld, Marktstraße 10/1  
9. Juni 2012 .....Sonja GSTETTENHOFER und Jürgen HUBER, beide Euratsfeld, Sonnleiten 39  
9. Juni 2012 .....Manuela SCHWARZ und Gottfried DISTELBERGER, beide Euratsfeld,  
Smaragdstraße 17  
16. Juni 2012 .....Bianca WINKLER und Thomas PALMANSHOFER, beide Euratsfeld, Ahornweg 2



### Sterbefälle

21. Feb. 2012.....SCHODER Leopoldine, Hametsöd 1..... Geb. Jahrgang 1927  
20. März 2012 .....MILLE Assunta Bernadette, Braunshofberg 4..... Geb. Jahrgang 1962  
24. März 2012 .....MAYER Eva Viktoria, Haslau 4 ..... Geb. Jahrgang 1918  
8. April 2012 .....KLEINDL Johann, Hochkogelstraße 27/1 ..... Geb. Jahrgang 1929  
13. Mai 2012 .....TEUFL Christine, Mozartstraße 7..... Geb. Jahrgang 1929  
24. Mai 2012 .....RIEDEL Elfriede, Mozartstraße 21 ..... Geb. Jahrgang 1942  
4. Juni 2012 .....TEUFL Karoline, Völkrahof 5..... Geb. Jahrgang 1918  
19. Juni 2012 .....WISCHENBART Rosa, Pauxberg 1..... Geb. Jahrgang 1929

## Euratsfelder Kochbuch



Aufgrund der großen Nachfrage wurde das Euratsfelder Kochbuch jetzt nachgedruckt.

**Es ist zum Preis von 15,00 € am Gemeindeamt, in der Raiffeisenbank und in der Ordination von Dr. Gabler erhältlich.**

Viel Spaß beim Lesen und gutes Gelingen beim Ausprobieren der vielen Köstlichkeiten wünschen

Annemarie Halbmayr und Monika Gabler



# Neuigkeiten aus der Volksschule

## Pensionierungsfeier für Frau VOL Dipl. Päd. Christine Bruckner

Mit Frau VOL Dipl. Päd. Christine Bruckner geht mit Ende August 2012 eine wahrlich verdiente Lehrerin des Euratsfelder Lehrkörpers in den Ruhestand. Nach 40 Jahren durchgehendem Dienst an der örtlichen Volksschule würdigten Frau VD Anita Brottrager und Herr Bürgermeister Johann Weingartner ihren langjährigen Einsatz für die Schülerinnen und Schüler unserer Gemeinde. Vom LSR für NÖ wurde ihr „Dank und Anerkennung“ ausgesprochen. Auch alle Schulkinder, die Klassenelternvertreterin, Herr Dechant KR Johann Berger und die gesamte Kollegenschaft dankten ihr in einer berührenden Feierstunde, in der auch ihre Familie anwesend sein konnte.

In einer kleinen Ansprache führte auch Frau VOL Dipl. Päd. Christine Bruckner ihr Resümee über ihre Unterrichtstätigkeit sowie ihren Dank für die bereichernden Dienstjahre an unserer Schule aus.

Für den wohlverdienten Ruhestand wünscht die gesamte Schulgemeinschaft alles Gute sowie viel Energie und Gesundheit!



# Hauptschule Euratsfeld

## Zeitzeuge berichtete den 4. Klassen

Am Freitag, 22. Juni, stellte sich Herr Josef Zeiner sen. aus Zeillern zur Verfügung, um den beiden 4. Klassen im Rahmen des GPB-Unterrichts von seinen Erfahrungen und Erlebnissen aus der Kriegs- und Nachkriegszeit zu berichten.

Mit sehr berührenden und bewegenden Worten gelang es ihm, die Schüler/innen in seinen Bann zu ziehen. Mit einem Plädoyer für Freiheit und Demokratie endete sein kurzweiliger Vortrag.



## Schlussfeier der Hauptschule, HOL Marianne Furtner tritt in den Ruhestrand

Am 29.06.2012 fand nach dem feierlichen Schlussgottesdienst – gestaltet vom Schülerchor unter der Leitung von HOL Margit Gugler und HOL Gerlinde Kaufmann - die Schulentlassfeier des Jahrganges 1997/98 bei sommerlicher Hitze im Pausenhof der Hauptschule statt.

Dabei konnte der Direktor OSR Raimund Wurzwaller Dechant KR Johann Berger Bgm. Johann Weingartner, Altbgm. Franz Menk, den Obmann des HS-Ausschusses GR Christoph Pruckner und seinen

Stellvertreter Vzbgm. Franz Deinhofer, als Mitglied des HS-Ausschusses GR Regina Zahler, Frau VD Anita Brottrager sowie zahlreiche Eltern der austretenden Schülerinnen und Schüler begrüßen.

Am Beginn der Feier wurden Stefanie Schneider, Schülerin der 2a, für den überlegenen Sieg im 60m-Lauf bei der Laufolympiade des Bezirkes sowie Carolin Nadlinger und Sonja Hülmbauer für jeweils dritte Plätze im 600m-Lauf mit einem Anerkennungspreis geehrt.

Obmann Christoph Pruckner wies in seiner Ansprache auf die jährliche Finanzierung des Schulbetriebes seitens der Hauptschulgemeinde hin und wünschte den Schulabgängern alles Gute für die Zukunft, forderte sie aber auch zur aktiven Beteiligung am Gemeindeleben auf.

Von 45 Abgängern durften die Klassenvorstände Frau HOL Gerlinde Kaufmann und Frau HOL Margit Gugler 17 Schülerinnen und Schülern ein Zeugnis mit der Klausel „Ausgezeichneter Erfolg“ überreichen: Sarah Kaltenbrunner, Michaela Krenn, Mathias Nahrungbauer, Anita Poxhofer, Manuel Resnitschek, Sandra Schweinzer der 4a, sowie Katja Höllmüller, Laurenz Honauer, Sonja Hülmbauer, Cristina Kaufmann, Raphael Nenning, Daniel Oberleitner, Jakob Paungartner, Fabian Salzmann, Julia Schneider, Klaus Teufl und Elisabeth Wagner aus der 4b.

Einen „Guten Erfolg“ erzielten Melanie Bösendorfer, Michael Deinhofer, Günther Kogler, Lukas Kromoser, Daniel Maurhart, Jula Prigl und Marlene Riedel aus der 4a sowie Mario Hartl und Emanuel Rivadeneira Caldas aus der 4b.

Für die musikalische Umrahmung der Feier sorgten die Schülerinnen und Schüler der vierten Klassen und der Schülerchor mit einem Tanz und Gesängen, für die Frau HOL Gerlinde Kaufmann und Frau HOL Margit Gugler verantwortlich zeichneten. Ein eigenes Lied,

vorgetragen von den beiden Klassenvorständinnen, ließ den ersten Abschiedstränen freien Lauf und die gesamte Feier entwickelte sich zu einer sehr persönlichen Verabschiedung mit phantasievollen und witzigen Geschenken für die Lehrer.

Frau HOL Margit Gugler bedankte sich als Leiterstellvertreterin in einer Rede bei HD OSR Raimund Wurzwallner für die ausgezeichnete Zusammenarbeit, das sehr gute Schulklima und den sehr angenehmen Führungsstil.

In seinen Schlussworten sprach HD OSR Raimund Wurzwallner allen Anwesenden Dank für die vielen unterschiedlichen Beiträge in einem gelungenen Schuljahr aus, wies auf die gute Positionierung der Hauptschule und die vielen schulischen und sportlichen Erfolge hin. Genau ein Drittel der Schülerinnen und Schüler haben einen ausgezeichneten Erfolg. Ein besonderer Dank galt Frau HOL Marianne Furtner, die mit Ende des Schuljahres ihren Ruhestand antritt, aber leider aus gesundheitlichen Gründen an der Feier nicht teilnehmen konnte. Ihre menschliche Art, ihr Engagement zur Beilegung von Konflikten, ihre bezirksweite Tätigkeit als Beratungslehrerin, ihre Verlässlichkeit bei Schulveranstaltungen und ihr „Hobby“, das Schulspiel, wurden neben ihrer ausgezeichneten Unterrichtsarbeit besonders gewürdigt.

Klasse 4a



Fotos: Franz Menk

Klasse 4b





## Familien-Erlebnis-Wanderung



Am 12. Mai 2012 veranstaltete die Gesunde Gemeinde Euratsfeld eine „Familien-Erlebnis-Wanderung“ unter dem Thema „Wie Brot entsteht“.

Aufgrund des Schlechtwetters konnten wir leider nicht zu Fuß nach Sommeregg wandern – der Treffpunkt wurde direkt zum Mostheurigen Prigl verlegt.

Es war für die Kinder ein sehr spannendes Erlebnis, zu erfahren, wie Brot entsteht... angefangen von der Ernte bis zum fertig gebackenen Laib. Ebenso konnten viele verschiedene Getreidesorten kennengelernt und erraten werden. Zum Schluss wurde das Brot gemeinsam verkostet.

Ein herzliches Dankeschön an Fam. Prigl, Sommeregg, die uns ihre Räumlichkeiten zur Verfügung gestellt hat.

## Kleinregion - Radservicetag

Die Kleinregion Ostarrichi-Mostland veranstaltet alljährlich in allen Mitgliedsgemeinden Radservicetag.

Regen Andrang trotz Regenwetters gab es beim Radservicetag in Euratsfeld. 23 Räder wurden vom Radl-Doc straßenfit gemacht und von unserer Polizei codiert. Die Gemeinde bedankt sich bei den Helfern der Gesunden Gemeinde und der Firma Winkler für das zur Verfügung stellen ihrer Räumlichkeiten. Wir wünschen den Radfahrern eine sichere Fahrt!



## Jobbörse

**Winkler**  
Leopold GmbH

**BIOWÄRME - INSTALLATEUR**  
**GAS - WASSER - HEIZUNG -**  
**BAD - SOLAR - SERVICE**

3324 Euratsfeld, Wassergasse 33, Tel. 07474/6340, Fax 07474/6340-4, E-Mail: office@heizung-winkler.at

Eine ganztägige **Bürokraft** sowie ein **Lehrling** für Installation- und Gebäudetechnik - Gas- und Sanitärtechnik und Ökoenergietechnik wird aufgenommen.

Bewerbungen bitte an: Leopold Winkler GmbH, Wassergasse 33, 3324 Euratsfeld

## Oldtimer-Verein Gründung

Ich beabsichtige die Gründung eines Oldtimer-Vereines in Euratsfeld. Wer Interesse hat, möchte sich bitte unter Tel. Nr. 0664/1345295 melden.

## Fernsehtipp!

Der ORF Film „**Schätze des Alltags – Vierkanter im Mostviertel**“ von Sabine Daxberger wird erneut gesendet! Diesmal auf 3 SAT. Ausgestrahlt wird die Sendung am **9. September 2012** um **13:05 Uhr** auf 3SAT. Bitte vormerken und weitersagen!

# Fundliste

Am Gemeindeamt Euratsfeld wurden verschiedenste Gegenstände als gefunden gemeldet. Die Fundgegenstände mögen von den Eigentümern ehestens vom Gemeindeamt abgeholt werden.

Gefunden	Letzter Tag der Verjährungsfrist
am 25.09.2011	1 Brille mit Etui ..... 27.09.2012
am 02.10.2011	2 Fahrräder ..... 03.10.2012
am 14.10.2011	1 Fahrrad ..... 15.10.2012
am 30.10.2011	1 Citybike (Geländefahrrad) ..... 31.10.2012
am 20.11.2011	1 Mountainbike ..... 21.11.2012
am 01.12.2011	1 Handy ..... 02.12.2012
am 02.01.2012	1 Fahrrad ..... 03.01.2013
am 18.01.2012	1 Geldschein ..... 26.01.2013
am 04.02.2012	1 Jacke mit Autoschlüssel ..... 20.02.2013
am 22.02.2012	1 Haube ..... 23.02.2013
am 17.02.2012	1 Handy ..... 27.02.2013
am 26.02.2012	1 Autoschlüssel ..... 27.02.2013
am 19.04.2012	1 Fahrrad ..... 24.04.2013
am 07.05.2012	1 Babytragetasche ..... 09.05.2013
am 28.06.2012	2 Schlüssel mit Herzanhänger ..... 29.06.2013
am 03.07.2012	Schlüsselbund ..... 03.07.2013
am 06.07.2012	diverse Schmuckstücke (vergessen in der Volksschule) ..... 07.07.2013
am 31.07.2012	1 Schlüsselbund ..... 31.07.2013

## Entsorgung von Autowracks

Den Eigentümern von Autowracks wird die Möglichkeit gegeben, unbrauchbare PKW (inkl. 5 Stk. Reifen und max. 1 Batterie) zu entsorgen.

Die Altautos sind bis

**spät. 15. September 2012**

zum Feuerwehrhaus (markierte Stelle südlich des Transformators) zu bringen (nicht vor dem FF-Fest).

Es werden nur jene Autos mitgenommen, deren Besitzer eine „Zustimmung zur Beseitigung meines Autowracks“ bis

**spät. 15. September 2012,**  
in den Gemeindebriefkasten einwerfen.  
Die Abholung erfolgt **KOSTENLOS**.

### Achtung!

Bei den zur Entsorgung bereitgestellten Autowracks werden immer wieder Autoreifen, Batterien und teilweise andere Gegenstände abgelagert. Diese Vorgangsweise ist strengstens verboten. Es ist auch verboten, von den Autowracks Gegenstände auszubauen.

Bitte hier abtrennen und bis zum o.a. Termin in den Gemeindebriefkasten einwerfen!



### ZUSTIMMUNG ZUR BESEITIGUNG MEINES(ER) AUTOWRACKS

Name: .....

Anschrift: .....

Tel. Nr.: .....

Für folgende(s) Autowrack(s),

Type: ..... Farbe: ..... Bj.: ..... Fahrgestellnr.: .....

Type: ..... Farbe: ..... Bj.: ..... Fahrgestellnr.: .....

welche(s) sich derzeit in meinem Besitz befindet(en), gebe ich als Eigentümer bzw. Verfügungsberechtigter die Zustimmung zur Beseitigung. Ich nehme zur Kenntnis, dass ich mit der Beseitigung keinen Anspruch auf das (die) Autowrack(s) mehr habe.

Datum: ..... Unterschrift: .....



GEMEINDEVERBAND FÜR UMWELTSCHUTZ IN DER  
REGION AMSTETTEN

Mostviertelplatz 1, A-3362 Öhling  
Telefon: (07475) 53340200  
Telefax: (07475) 53340250  
e-mail: info@gvuam.at  
www.gvuam.at



**Der Umweltverband führt gemeinsam mit der Marktgemeinde Euratsfeld eine kostenlose Sammlung von landwirtschaftlichen Folien an einigen Terminen durch.**

Als Obmann des Gemeindeverbandes für Umweltschutz in der Region Amstetten freut es mich, dass wir auch in Euratsfeld wieder eine Abgabeaktion für gebrauchte landwirtschaftliche Folien anbieten können.

**Wir bieten diese Übernahme für den Anlieferer kostenlos an.**

Dabei sind jedoch die Übernahmbedingungen ein wesentliches Kriterium. Nur bei genauem Einhalten ist eine Wiederverwertung und damit kostenlose Übernahme möglich. Ich lade Sie daher ein, nutzen Sie die Möglichkeit zur ordnungsgemäßen Entsorgung Ihrer Silofolien im Sinne einer nachhaltigen Entwicklung unserer Region Amstetten.



LAbg. Bgm. Anton Kasser,  
Obmann des Umweltverbandes

Die Folien müssen unbedingt sauber sein, d.h. frei von Schnüren und Netzen. Sie dürfen keine größeren Verunreinigungen wie Erde, Futtermittelreste usw. aufweisen, damit sie einer Wiederverwertung zugeführt werden können.

Bündeln oder Verpressen erschwert die Übernahmekontrolle, erhöht den Aufwand für die Weiterverarbeitung und muss daher vermieden werden.

Anlieferungen, die nicht den Übernahmbedingungen entsprechen, werden nicht entgegengenommen.

### **JA wir sammeln:**

- Rundballenfolien
- Silofolien
- Fahrsiloplanen  
(Farben: weiß, grün, grau, schwarz)

### **NEIN wir sammeln nicht:**

- Rundballennetze
- Schnüre
- Agrarfolien ( Wachstumsfolien, z.B. Gurkerlfolien aus HDPE)
- Planen, Säcke

#### **Abgabetermine am ASZ Euratsfeld sind:**

Wochentag	Datum	Uhrzeit von	bis
Dienstag	14.8.2012	8	9
Dienstag	14.8.2012	16	19
Dienstag	28.8.2012	8	9
Dienstag	28.8.2012	16	19

**Eine gemeinsame Aktion von Marktgemeinde Euratsfeld und Gemeindeverband für Umweltschutz**

Nach 4 Terminen stehen für Ihre „ Silo“-Folien zur Verfügung:

ASZ	Öffnungstag	Zeit
<b>Amstetten Ost</b>	jeden Montag	15-19 Uhr
<b>Amstetten Ost</b>	jeden Donnerstag	9-12 Uhr
Amstetten- Jacob Mayer Str. 1 Industriegebiet Ost		

<b>Ferschnitz</b>	Jeden zweiten Montag 15-17.30 Uhr von Ostern bis Allerheiligen jeden Montag 15-18.30 Uhr
Bei der Kläranlage	

## 30 Jahre Sonnwendfeuer in der Gafring

Am 30. Juni fand zum 30. Mal das Sonnwendfeuer in der „Schnialucka“ an der Seibetsbergstraße statt.

Die Bewohner bedanken sich bei den Organisatoren des Sonnwendfeuers.



## Braunshofsiedlung verdienter Krätzelturniersieger

Das vom Fußballverein Euratsfeld veranstaltete Krätzelturnier wurde bei herrlichem Wetter und bester Stimmung wieder zum vollen Erfolg. Insgesamt waren 16 Mannschaften angetreten. Auch drei Damenmannschaften waren dabei. Eine Mannschaft besteht aus den Fußballern und Schnapsern. Während die Fußballmannschaft das Fußballmatch bestreitet, müssen die Schnapsper möglichst viele „Pummerl“ spielen um so ein Maximum an Punkten zu erreichen. Verdienter Sieger wurde heuer die Mannschaft aus der Braunshofsiedlung. Sie gewannen das Finale gegen die hoch favorisierte Mannschaft aus Aigen. Obmann Karl Praunhofer überreichte den Krätzelturnierpokal. Einem gemütlichen Spanferkelgrillabend steht nun nichts mehr im Weg.

Foto: Raab

Kniend v.l.n.r.: Sebastian Füßelberger, Elias und Kevin Gintenreiter, Sebastian und Gabriela Leimhofer, Michael Distelberger

Stehend v.l.n.r.: Thomas Füßelberger, Philipp Leonhartsberger, Joachim Gintenreiter, Tobias Holl, Matthias Wolfram, Christian Schichl



## Damenmannschaft ist Fußballmeister

Über 2 Jahre gibt es die Spielgemeinschaft zwischen Steinakirchner und Euratsfelder Fußballdamen. Die Erfolge können sich sehen lassen! In der Damenhobbyliga Most-Waldviertel wurde diese Saison der Meistertitel errungen. Ein 2:0 gegen SV Spitz fixierte den Titel in der letzten Spielrunde. Mit viel Einsatz und Herz wurde um jeden Ball gekämpft, und jeder Erfolg bejubelt. Zahlreiche Fans waren begeistert. Fußball ist längst keine Männerdomäne mehr, auch die Mädels entdecken dieses Hobby immer mehr für sich.



Alle die zu diesem Erfolg beigetragen haben (Trainer, Betreuer, Schiedsrichter, Linienrichter, Platzsprecher, Kantine, usw. ...) möchten wir Mädels herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank an Herrn Ing. Erich Mayrhofer für die Spende der Meisterleibchen!

Foto: Raab

## 40 Jahre ESV Euratsfeld – Summer Session zum Jubiläum

Im wunderschön geschmückten Festzelt des ESV Euratsfeld fand am Sonntag, 10. Juni 2012 der Jubiläumsfrühschoppen zum 40 jährigen Bestehen des Stockschiützenvereines statt. Gründungsvater des Vereines ist VW-Händler und Mechanikermeister in Ruhe Helmut Weislein. In einer kurzen Ansprache ging Helmut Weislein auf die Aktivitäten der Gründerzeit ein. Auch der Name Rudolf Auer ist untrennbar mit dem Stocksport in Euratsfeld verbunden. Rudolf Auer war von 1982 bis in das Jahr 2001 Obmann des Eisschiützenvereines. 2001 übernahm Karl Wolf die Funktion. Dem Vorstand und Obmann gelang es, vor allem auch die jüngere Generation für den Stocksport zu gewinnen. Im Jahr 2002 wurde erstmals das Fest „Summer Session“ veranstaltet. Seit 2003 werden jährlich die Euratsfelder Ortsmeister ermittelt. Der Verein zählt derzeit über 70 Mitglieder von 19 bis 90 Jahren. Auch Bürgermeister Johann Weingartner gratuliert dem ESV zum 40-jährigen Bestehen. „Es ist vorbildhaft, wenn ein Verein „funktioniert“, der alle Altersgruppen in sich vereint“, so Bgm. Weingartner.

Foto: Gemeinde

1. Reihe: Alois Pruckner, Karl Stix, Johann Baumgartner, Gründungsobmann Helmut Weislein, Karl Schwaigerlehner, Roman Bernhart, Johann Besenböck, Vzbgm. Josef Hahn;

2. Reihe: Andreas Auer, Ernst Bittner, Bgm. a.D. Franz Menk, Matthias Wagner, Alois Mock, Christoph Resch, Ingrid Schoder, Obmann Karl Wolf, Bgm. Johann Weingartner;



### 3. Euratsfelder TISCHTENNIS - Ortsmeisterschaften

**Samstag, 8. September 2012**

ab 8:30 Uhr im Turnsaal der Volksschule Euratsfeld

**Bewerbe: Herren, Damen, Jugend m/w, Mannschaftsbewerb**

**Informationen, Anmeldung**  
Zeitplan, Anmeldeformulare, etc.

Organisation: Andreas Kloimwieder  
Telefon: 0660 – 48 38 280  
Email-Adresse: a.kloimwieder@gmail.com

**[www.spoe-euratsfeld.at](http://www.spoe-euratsfeld.at)**

**ab 17:00 Uhr SPÖ-HEURIGER**

die Siegerehrung der Ortsmeisterschaft findet im Rahmen des Heurigen statt !!!



## Frühjahrssaison 2012

Sehr geehrte EuratsfelderInnen!

Der SCU Euratsfeld befindet sich mitten in der Vorbereitung für die neue Saison 2012/13 und absolviert Freundschaftsspiele gegen Allhartsberg, Ardagger, Blaue Elf Linz, Blindenmarkt, St. Georgen und St. Valentin. Der Verein darf auf eine äußerst erfolgreiche Frühjahrssaison zurückblicken. Die Kampfmannschaft war die beste Frühjahrs Mannschaft in der Gebietsliga und beendete die Meisterschaft auf dem sehr guten 6. Platz. Mit Lukas Weber und Stybar Nikola kann der Verein gleich 2 Spieler unter den 8 besten Torschützen vorweisen. Weiters war Euratsfeld unter den 3 besten Mannschaften in der Fair Play Wertung. Die U23 Mannschaft konnte die Saison auf dem hervorragenden 4. Platz beenden!

**Tabelle Kampfmannschaft 2011/12**

Rang	Mannschaft	Sp.	S	U	N	Tore	+/-	Pkt.
1	Kilb	26	17	7	2	48:20	28	58
2	Ybbs	26	14	2	10	49:37	12	44
3	Hainfeld	26	13	5	8	48:40	8	44
4	Wilhelmsburg	26	13	4	9	53:29	24	43
5	Wieselburg	26	12	7	7	44:38	6	43
6	Euratsfeld	26	12	6	8	41:34	7	42
7	Oed/Zeilern	26	11	5	10	59:45	14	38
8	Ratzersdorf	26	11	2	13	45:59	-14	35
9	Mank	26	9	7	10	45:40	5	34
10	Winklern	26	10	2	14	34:53	-19	32
11	Rohrbach	26	8	7	11	38:44	-6	31
12	Kematen	26	8	6	12	32:36	-4	30
13	Grein	26	6	2	18	39:68	-29	20
14	Petzenkirchen	26	6	2	18	38:70	-32	20

**Tabelle U23 2011/12**

#	Mannschaft	Sp.	S	U	N	Tore	+/-	Pkt.
1	Wieselburg	26	19	2	4	101:34	67	59
2	Ybbs	26	19	2	5	102:36	66	59
3	Oed/Zeilern	26	19	2	5	84:25	59	59
4	Euratsfeld	26	11	9	4	53:29	24	42
5	Ratzersdorf	26	12	1	13	56:57	-1	37
6	Kilb	26	10	5	10	45:48	-3	35
7	Grein	26	10	4	12	45:51	-6	34
8	Winklern	26	10	2	13	48:75	-27	32
9	Rohrbach	26	8	5	12	40:62	-22	29
10	Kematen	26	9	2	13	26:61	-35	29
11	Wilhelmsburg	26	8	2	16	37:69	-32	26
12	Mank	26	7	4	14	46:69	-23	25
13	Petzenkirchen	26	7	3	15	44:64	-20	24
14	Hainfeld	26	4	5	17	41:88	-47	17

## Erfolgreiche Jugend

Die U17 Spielgemeinschaft mit Neuhofen wurde Meister in der Liga U17 OPO! Die Spielgemeinschaft der U15 mit Neuhofen landete auf Platz 5 im unteren PlayOff der Landesliga! Weiters erreichte die U14 im unteren PlayOff A den tollen 3. Platz und die U11 im mittleren PlayOff A den sehr guten 2. Platz. Die U9, welche die Meisterschaft im Turniermodus absolvierte, kämpfte tapfer und konnte viele Partien für sich entscheiden!

## Jugendabschluss

Am 26. Juni 2012 war es wieder so weit - Abschluss unserer Jugendmannschaften U9, U11 und der U14. Bei tollem Wetter wurde am Fußballplatz das Spieljahr 2011/12 verabschiedet. Vor ca. 100 Kindern und Eltern konnten die Verantwortlichen eine durchwegs positive Bilanz über das abgelaufene Jahr ziehen. Nach dem offiziellen Teil war der Höhepunkt: ein Spiel Eltern gegen ihre Kinder von 2 mal 10 Minuten. Alle waren mit vollem Einsatz dabei und so wurde es ein lustiges Erlebnis für Jung und Alt. Nach den Spielen gab es dank unserer Grillmeister, Redl und Deinhofer, Grillwürste. Mit Spiel und Spaß wurden noch einige Stunden am Sportplatz verbracht und Eltern und Funktionäre konnten über das runde Leder diskutieren.



Die Trainer der Nachwuchsmannschaften bedanken sich für die Unterstützung unserer jungen Fußballer des SCU Euratsfeld und bitten sie, sich auch im nächsten Jahr tatkräftig einzubringen.

Martin Müller, SCU Euratsfeld



## Meisterschaftsauslosung Gebietsliga West Herbst 2012

Sa. 11.08.	14:30/16:30	SCU Euratsfeld - Rohrbach
Sa. 18.08.	15:30/17:30	Ratzersdorf - SCU Euratsfeld
Fr. 24.08.	15:45/17:45	SCU Euratsfeld - Ybbs
Fr. 31.08.	15:45/17:45	Oberndorf - SCU Euratsfeld
Sa. 08.09.	14:30/16:30	SCU Euratsfeld - Wilhelmsburg
Sa. 15.09.	14:00/16:00	Hainfeld - SCU Euratsfeld
Sa. 22.09.	14:00/16:00	SCU Euratsfeld - Winklarn
So. 30.09.	14:00/16:00	SCU Euratsfeld - Pyhra
Sa. 06.10.	13:30/15:30	Mauer - SCU Euratsfeld
Sa. 13.10.	13:00/15:00	SCU Euratsfeld - Mank
Sa. 20.10.	13:00/15:00	Kematen - SCU Euratsfeld
Sa. 27.10.	13:00/15:00	SCU Euratsfeld - Wieselburg
Sa. 03.11.	12:00/14:00	Oed/Zellern - SCU Euratsfeld

Trainer: Frane Zefi Co-Trainer: Christian Scheer

Der Verein startet heuer mit 4 Jugendmannschaften (U9, U11, U15 und U16) in die neue Meisterschaft. Der Vorstand des SCU Euratsfeld bedankt sich für den Einsatz, die Mithilfe und Unterstützung aller Spieler, Trainer, Funktionäre und Fans in der vergangenen erfolgreichen Saison und wünscht allen Spielern eine verletzungsfreie und siegreiche Meisterschaft 2012/13!

SCU Euratsfeld  
Julian Reiter (Schriftführer)

# Feuerwehrjugend Euratsfeld NÖ JUNIOR FIRE CUP – 2. Platz

Viele Übungen, intensive Vorbereitung, spannende Bewerbe aber vor allem „a Gaudi“ Bewerbungssaison 2012!

Die Feuerwehrjugendgruppe Euratsfeld-Aigen hat sich nach den theoretischen Ausbildungen im Winter die letzten Monate verstärkt mit den Vorbereitungen für die Bewerbe beschäftigt!

Durch das Engagement der Burschen und ihren Gruppenzusammenhalt darf die Jugendgruppe wieder auf tolle Leistungen und Ergebnisse in Abschnitts – und Bezirksebene zurückblicken.

Das Highlight in der heurigen Bewerbungssaison war sicherlich das Landesjugendlager in Hürm.

Traditionell nahm auch die FJ Euratsfeld-Aigen am Lager teil und konnte neben Spiel und Spaß am Lagergelände auch bei den Landesbewerben, welche gleichzeitig stattfanden, große Erfolge erzielen.

Florian Holzinger erwarb das Bewerbungsabzeichen in Silber, 9 Burschen erwarben das Jugendleistungsabzeichen in Bronze und einer in Silber. Außerdem waren die Jugendlichen auch im Gesamtergebnis vorne dabei:

Euratsfeld-Aigen1 Bronze 11. Platz (von 197 Gruppen)

Silber 41. Platz (von 124 Gruppen)

Euratsfeld-Aigen 2 Bronze 110. Platz (von 197 Gruppen)

Samstagabend war es soweit!

Die Jugendfeuerwehr Euratsfeld-Aigen legte nochmals eine perfekte Leistung beim 12. JUNIOR FIRE CUP hin! Der Junior Fire Cup ist ein Parallelbewerb wo die besten 18 Gruppen vom Land Niederösterreich gegeneinander antreten. Am Ende dieses Bewerbes durften die Burschen als glückliche zweitplatzierte vom Feld gehen. Kommandant Rudolf Katzengruber, Kommandant-Stv. Leopold Winkler und Kommandant Manfred Holzinger gratulierten der Jugendgruppe gleich nach dem Bewerb zum Gesamtergebnis.

Diese Platzierung wurde noch ausreichend gefeiert mit Betreuern und dem angereisten Fanclub (aktive Feuerwehrkollegen und Eltern).



Anschließend wurde das Lager wieder in vollen Zügen genossen und noch ausreichend gefeiert.

Am Sonntag wurden die Burschen angemessen empfangen, die verdienten Abzeichen wurden übergeben und anschließend gratulierte BGM Johann Weingartner den Burschen. Weiters wurden PFM Distelberger Michael und PFM Gabler Dominik Franz in den aktiven Feuerwehrdienst überstellt.

Auch heuer werden im September (ab Schulbeginn jeden Samstag ab 17:00 Uhr) im FF Haus Euratsfeld für alle Burschen ab 10 Jahre Schnupperstunden stattfinden!

Nähere Infos bei Dr. Gabler Franz jun. und Katzengruber Michael

**Die Gemeinde gratuliert recht herzlich zu diesem großartigen Erfolg!**

# Altkleidersammlung des Roten Kreuzes

Rund 35 Tonnen Altkleider war die Bevölkerung aus Amstetten und Umgebung heuer wieder bereit der Bezirksstelle des Roten Kreuzes Amstetten bzw. der Katastrophenhilfe zur Verfügung zu stellen. Eine Woche lang, von 18. – 22. Juni 2012 sammelten MitarbeiterInnen der Bezirksstelle des Roten Kreuzes Amstetten die Altkleiderspenden der Bevölkerung ein.

Der tatkräftigen Unterstützung der Bevölkerung, der RK-MitarbeiterInnen, der Gemeinden, der Pfarren, den lokalen Printmedien und nicht zuletzt der Firmen Pappas, Stadtwerke und Hütter - Sie stellten für den Aktionszeitraum einen Transporter zur Verfügung – ist es zu verdanken, dass das Rote Kreuz wieder Ihre Altkleidercontainer füllen konnte.

Mit der Altkleiderspende unterstützt die Bevölkerung die Katastrophenhilfe des Österreichischen Roten Kreuzes – DANKEschön!



## Obstbaumaktion 2012 online

Das Regionalmanagement Mostviertel bietet auch heuer wieder Besitzern landwirtschaftlich genutzter Flächen sowie Gemeinden auf öffentlichen Flächen in den Bezirken Amstetten, Scheibbs, Melk und der Statutarstadt Waidhofen an der Ybbs die Möglichkeit, geförderte Obstbaumsets zu erwerben. Ein Obstbaumset besteht dabei aus einem hochstämmigen Obstbaum, einem Fraßschutzgitter, einem Pflock, einem Anbindestrick sowie, bei Apfelbäumen, auch einem Wühlmausgitter. Der Preis für ein derartiges, gefördertes Baumset beträgt € 14,-. Dieser Preis ist nur durch Förderungen möglich, die auch an einige Bedingungen geknüpft sind.

Unter [www.regionalverband.at](http://www.regionalverband.at) ist ein entsprechender Link der genauen Förderrichtlinien sowie zur Onlinebestellung zu finden. Vorteil der Onlinebestellung ist unter Anderem, dass jederzeit die aktuell verfügbare Menge an Bäumen der jeweiligen Sorten eingesehen werden kann und somit sichergestellt wird, dass die bestellten Bäume auch tatsächlich vorrätig sind!

Weiters findet sich im Internet eine noch größere Auswahl an Sorten, da auch Kleinstmengen angeführt sind. Wenn keine Bäume mehr verfügbar sind, ist die entsprechende Sorte auch nicht mehr auswählbar. **Im Internet steht auch eine Sortenbeschreibung zur Verfügung!**

Sollten der oder die BestellerIn über kein Internet verfügen ist das jeweilige Gemeindeamt während der Amtsstunden gerne bereit, die Bestellung abzuwickeln.

Bestellungen sind noch **bis einschließlich 30. September 2012** möglich!

Informationen zur Obstbaumaktion erhalten Sie im  
Regionalmanagement Mostviertel  
Sabine Zehetgruber, Mobil: 0676/812 20325 oder  
E-Mail: [sabine.zehetgruber@regionalverband.at](mailto:sabine.zehetgruber@regionalverband.at)



## TANZSTUNDEN

mit Daniela Menk

## HERBST 2012

**WO:** VS Euratsfeld

**WANN:** ab 22. / 23. September 2012 (10 Einheiten)  
jeden Montag / Dienstag

Angebot

Uhrzeit

Kosten

**Kindertanz** (ab 4 Jahren)

MO 17:15 – 18:15

55 €

**Kiddy dance** (ab 7 Jahren)

MO 18:15 – 19:15

65 €

**Clip dance** (18+)

DI 17:30 – 18:45

95 € / 5er Block 55 €



**Für alle Interessierten besteht die Möglichkeit eine kostenlose Schnuppereinheit zu besuchen!**

## **SCHNUPPERTAGE**

**MO 17. September 2012**

**DI 18. September 2012 ( Clip dance )**

Anmeldungen bzw. Fragen zu den Angeboten nehme ich telefonisch entgegen.  
Telefon Nr. 0664/1373817

# Fassaden-Wettbewerb 2012 – Jetzt mitmachen

## Architektonische Tradition und Energie

Bereits zum 4. Mal findet heuer der Fassaden-Wettbewerb des Regionalen Entwicklungsverbandes NÖ-West statt. Die schönsten Fassaden der Bezirke Amstetten, Melk, Scheibbs und der Statutarstadt Waidhofen/Ybbs werden prämiert, wobei heuer ein besonderes Augenmerk auf energieeffizientes Bauen und Sanieren gelegt wird.

Aufgrund der zahlreichen Anfragen wurde die Einreichfrist verlängert. Einreichungen bestehend aus drei Fotos der Gebäudefassade sowie Energieausweis können noch bis 31. August 2012 an das Regionalmanagement Mostviertel geschickt werden. Anschließend werden im Rahmen einer Jurysitzung die PreisträgerInnen in folgenden vier Kategorien gewählt:

- Wohnhaus
- Wohnhaus mit Holzfassade
- Bauernhaus
- Sonstige Bauten

Pro Kategorie werden 3 Preise in Form von Gutscheinen der Firma Synthesa, Capatect, Glemadur sowie zusätzlich ein Sonderpreis der NÖ Landesinnung der Maler und Tapezierer im Gesamtwert von € 3.700,- verliehen.

Nähere Informationen erhalten Sie vom Regionalen Entwicklungsverband NÖ-West, Mag. Sarah Kühr, Mostviertelplatz 1, 3362 Öhling, Tel 07475/53340 300, [regionalmanagement@regionalverband.at](mailto:regionalmanagement@regionalverband.at)

## NEU ab dem Schuljahr 2012/13: TOP-Jugendticket um € 60

Ab dem kommenden Schuljahr wird die Schülerfreifahrt in der Ostregion neu geregelt. Es entfällt das oft mühevoll Ausfüllen des Antragsformulars, in vielen Fällen kommt man auch schneller zu seinen Fahrausweisen. Ab September gibt es nur noch zwei einheitliche Tickets. **Das TOP-Jugendticket um 60 €** ist die ideale Karte für den Weg zum Ausbildungsort aber auch für die Freizeit. Damit können 365 Tage im Jahr alle Verbundlinien in Wien, Niederösterreich und Burgenland benützt werden. Eine günstigere Möglichkeit, Bus, Bahn, Bim und U-Bahn zu nutzen, gibt es nicht. Mit dem TOP-Jugendticket kann somit die Schule auch von mehreren Wohnorten aus angefahren werden. Auch SchülerInnen, die bisher keinen Anspruch auf Schülerfreifahrt hatten – z.B. weil sie zu nahe an der Schule wohnen – können das TOP-Jugendticket nutzen. Wer nur die Öffis zwischen dem Hauptwohnort und dem Ausbildungsort braucht, für den gibt es zum gleichen Preis wie bisher (€ 19,60) das Jugendticket, gültig nur an Schultagen.

TOP-Jugendticket und Jugendticket gibt es für SchülerInnen und Lehrlinge bis 24 Jahre. Dort wo die Schule mit dem Verkehrsverbund zusammenarbeitet, werden die Jugendtickets durch die Schule ausgegeben. Wo dies nicht möglich ist, kann man die Tickets bei anderen Verkaufsstellen wie z.B. Bahnhofschalter oder Automaten bzw. im Webshop der Wiener Linien kaufen. Information zur Ausgabe werden auf der Website des Verkehrsverbundes Ost-Region (VOR) auf [www.vor.at](http://www.vor.at) sowie auf Facebook <http://www.facebook.com/VORgmbh> laufend aktualisiert.

## Bildungsberatung Niederösterreich

**Berufliche Weiterentwicklung oder die Neuorientierung in der Arbeitswelt sind heute wesentliche Elemente für persönlichen Erfolg. Bessere Aufstiegschancen, höheres Einkommen und größere Arbeitszufriedenheit sind uns ja allen ein großes Anliegen! Der erste Schritt dazu ist oftmals ein gutes Gespräch mit einem kompetenten Partner.**

- Welche Angebote zu Aus- und Weiterbildung stehen mir zur Verfügung?
- Welche finanziellen Förderungen gibt es dazu?
- Wie schaffe ich den Wiedereinstieg ins Berufsleben?
- Welcher Beruf ist der richtige für mich?
- Wo liegen meine Stärken?

Diese und viele weitere Fragen zu Ihrer beruflichen Zukunft sind zentrales Thema für die **BILDUNGSBERATUNG NIEDERÖSTERREICH**. Das mobile Beratungsservice ist eine Initiative des Forum Erwachsenenbildung NÖ und bietet Ihnen umfassende Information und Beratung für Ihre ganz persönliche Weiterentwicklung. Dabei sind alle Leistungen für Sie völlig **kostenfrei, unverbindlich** und selbstverständlich **streng vertraulich**.

Ihr zusätzlicher Vorteil: Die **BILDUNGSBERATUNG NIEDERÖSTERREICH** kommt in Ihre Nähe! Damit entfallen für Sie aufwändige Anfahrtswege, und Sie sparen kostbare Zeit.



**26. September 2012, 9.00 – 16.00 Uhr**

im Haus Mostviertel, 1. Stock

Mostviertelplatz 1/1/4, 3362 Öhling

**(Um telefonische Anmeldung wird gebeten!)**

Nähere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter: [www.bildungsberatung-noe.at](http://www.bildungsberatung-noe.at). Nutzen Sie jetzt Ihre Chancen für eine bessere Zukunft! Ihre Ansprechperson bei der Bildungsberatung NÖ ist Frau Mag. Bettina Lanzberger, erreichbar unter 0676/ 641 83 84 oder [b.lanzberger@bildungsberatung-noe.at](mailto:b.lanzberger@bildungsberatung-noe.at).



Wir verbinden Ihre Ideen ...

Unsichtbar | Selbstspannend | Zerlegbar

Als Familienbetrieb mit über 25 Jahren Firmengeschichte sind wir trotz starker Internationalisierung eng mit dem Mostviertel verbunden. So ist es uns eine besondere Freude, dass wir nun in Euratsfeld sesshaft geworden sind. KNAPP® beschäftigt sich mit der Entwicklung und dem Direktvertrieb mechanischer Verbindungsmittel für alle holzverarbeitenden Gewerke, von 1-Mann-Tischlereien, über Fenster- und Fassadenbauer bis hin zur Fertighausindustrie. Zahlreiche Patente, sowie nationale und internationale Zulassungen sichern und bestätigen unseren erfolgreichen Weg. Von unserer Firmenzentrale in Euratsfeld steuern wir mit rund



24h bestellen  
▶▶▶ online-store

20 Mitarbeitern die Vertriebsaktivitäten in Österreich sowie den gesamten Export. Auf unserem wichtigsten Absatzmarkt, Deutschland, haben wir eine eigene Vertriebsniederlassung mit 10

Mitarbeitern in Aschheim bei München. Die Märkte Frankreich und USA betreuen wir mit eigenen Vertriebsmitarbeitern vor Ort. Ein wichtiger Bereich ist unsere Forschungs- und Entwicklungsabteilung, die vom Firmengründer und -inhaber Friedrich Knapp geleitet wird. Darüber hinaus ist in Euratsfeld unser Zentrallager. Täglich gehen Sendungen in die ganze Welt. Ausgewählte und leistungsstarke Betriebe aus der Region produzieren unsere innovativen Verbindungssysteme. Der neue Standort erlaubt und ermöglicht uns Wachstum in alle Richtungen. Wir bedanken uns auf diesem Weg für die herzliche Aufnahme durch Bürgermeister Johann Weingartner, den Gemeindevorstand, sowie der Betriebe und freuen uns weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit.



Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir am Standort Euratsfeld bei Amstetten eine/n

- Mitarbeiter/in für Vertrieb und Marketing im Innendienst
- Technische/n Mitarbeiter/in für Forschung und Entwicklung

Ihre Bewerbung senden Sie an:

Knapp GmbH, Martina Mück Personalabteilung  
Wassergasse 31, A-3324 Euratsfeld  
✉ [bewerbung@knapp-verbinder.com](mailto:bewerbung@knapp-verbinder.com)  
🌐 [www.knapp-verbinder.com](http://www.knapp-verbinder.com)

**Zeilinger**  
MOSTHEURIGER ■■■■

Tel. (07474) 247

geöffnet von

**3. – 19. August 2012**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Most Baron**  
Mostviertel

Echter Mostviertler Mostgenuss.

**Freitag bis Sonntag und  
Feiertag ab 15.00 Uhr**



Vermiete  
**Party-Raum**  
in Euratsfeld

- ❖ für max. 55 Personen
- ❖ keine Gastronomie (Selbstversorgung)
- ❖ Geschirr u. Gläser auf Anfrage
- ❖ große Bar u. Küchenzeile, inkl. Kühlraum
- ❖ WC und Pissoir
- ❖ beheizbar im Winter (Fußbodenheizung)
- ❖ Kamin für gemütliche Stimmung
- ❖ Musikanlage
- ❖ Innenhof zur freien Benutzung
- ❖ Parkplätze ausreichend vorhanden
- ❖ Preis auf Anfrage

Fam. Maria u. Herbert Krammer  
Giemetsberg 1, 3324 Euratsfeld  
Tel.: 0676/708 27 80



**Gstettenhofer**  
STAPLERZENTRUM · MOSTVIERTEL



**NEXEN**  
LIFT TRUCK TECHNOLOGY

**EINLADUNG**

zu den (Kran-)Kursen gemäß Verordnung des Bundesministers für Wirtschaft und Arbeit, über den Nachweis der Fachkenntnisse.

Staplerkurs:	16. - 18. August 2012	(20,5 UE)
Kran-Kurs bis 30 mto:	21. und 28. - 29. August 2012	(21 UE)
Kran-Kurs über 30 mto:	21. - 22. Sep. 2012 und 28. - 29. Sep. 2012	(31 UE)
Flurgest.-Laufkran-Kurs:	21. September 2012	(8 UE)

Beginn: jeweils um 7.30 Uhr, Kurse ganztätig

Prüfung: jeweils am letzten Kurstag

Kursort: Staplerzentrum Mostviertel, Franz Gstettenhofer GmbH, Hart-Gewerbestraße 16, 3304 St. Georgen/Y., Tel. 07472/61263

Anmeldung: m.friedrich@staplerzentrum.at

## Neu im Euratsfelder Veranstaltungskalender

9. September 2012 .....Pfarre Euratsfeld: Pfarrfest und Feierlichkeit anlässlich „25 Jahre Pfarrer Johann Berger in Euratsfeld“
29. September 2012 .....Pfarre Euratsfeld: Kindergebrauchtkleidermarkt von 8.00 bis 12.00 Uhr im Pfarrzentrum Euratsfeld
13. Oktober 2012 .....Gesunde Gemeinde: Familien-Erlebnis-Wanderung; Start: 14.00 Uhr
14. Oktober 2012 .....Pfarre Euratsfeld: Silberpaare; Beginn: 09.00 Uhr
17. Nov. 2012 .....ÖVP-Frauen: 20-Jahr-Feier und Frauenkabarett, ab 19.00 Uhr im Pfarrsaal
12. Jänner 2013 .....ÖVP Euratsfeld: ÖVP-Ball im Gasthaus Gruber
26. Jänner 2013 .....Pfarrgemeinde Euratsfeld: Pfarrball, Beginn: 20.00 Uhr
8. März 2013 .....ÖKB Euratsfeld: Diavortrag „Afghanistan“ Beginn: 20.00 Uhr im Pfarrzentrum Euratsfeld
11. Mai 2013 .....KULI Euratsfeld: Jazz im Mai im Pfarrsaal
20. Mai 2013 .....KULI Euratsfeld: Picknick im Grünen, von 10.00 – 14.00 Uhr
12. Okt. 2013 .....KULI Euratsfeld: Lange Nacht des Films im Pfarrsaal

*Vorankündigung*

## *Vereinsversammlung*

*Dienstag, 11. September 2012, im Gasthaus Gruber  
Die Vereinsfunktionäre werden noch rechtzeitig persönlich verständigt.*

**Voi am Sând**  
VOLLEYBALLPLATZ  
EURATSFELD



**17. AUGUST, 18:00 Uhr**  
Beachsoccer-Turnier  
Musik: 

**18. AUGUST, 09:00 Uhr**  
Beachvolleyball-Turnier  
Mixed- & Herrenturnier, 2 Spieler  
nähere Infos: c.mock.eu@gmail.com

**20:00 Uhr Players-Party**  
Cocktail-Bar  
Musik: 

**19. AUGUST, 9:00 Uhr**  
Beachvolleyball-Ortsmeisterschaften  
für Vereine/Ortsgruppen  
3-6 Spieler davon min. 1 Frau

Der Kameradschaftsbund  
Euratsfeld lädt ein zum

## Wein- heurigen

**Freitag, 31. August 2012**

**Beginn: 15:00 Uhr  
in den Räumen des  
Gemeindebauhofes Euratsfeld  
(hinter dem Feuerwehrhaus)**

Hauerweine, Bier vom Fass, Alkohol-  
freies, Kaffee, g'smackige Brote,  
Brettljause, Schnäpse, Liköre, Mehl-  
speisen; Spezialweine in uriger Heu-  
righütte.

Die Veranstaltung findet bei jeder  
Witterung statt.

**Auf Ihren Besuch freut sich der  
KAMERADSCHAFTSBUND  
EURATSFELD**

## Feuerlauf – Praktik der Transformation

Die Kraft des Bewusstseins zu erweitern und Entwicklung durch Reinigung.

- Seminarleitung:** Andrea Molani und Erwin Koppensteiner,  
[www.energiesymbole.com](http://www.energiesymbole.com)
- Ort:** Giemetsberg 1, 3324 Euratsfeld
- Termine:** jeweils Samstag von 13 – 21 Uhr: 11. August,  
8. September, 6. Oktober, 10. November
- Anmeldung:** [ak@energiesymbole.com](mailto:ak@energiesymbole.com), 0699 12857601
- Mitzubringen:** Decke, Polster (Kissen), bequeme Kleidung



Landesweiter

### Dirndlgwandsonntag

Den Sonntag in der Tracht verbringen

**9. September 2012**



Wir tragen Niederösterreich –  
[www.wirtragennoe.at](http://www.wirtragennoe.at)

**KJ-Ball**  
Euratsfeld

Find your  
**Paradise**

**22. September 2012**  
im Pfarrzentrum

**Musik: DaBasGo** Polonaise: 20:30 Uhr

**Tombola | Mitternachtseinlage**

Vorverkauf: 7 € | Abendkasse: 9 €

Karten: Raiba Euratsfeld, Pfarramt Euratsfeld und bei den Mitgliedern der KJ Euratsfeld

KJ Euratsfeld, Kirchenplatz 1, 3324 Euratsfeld

## Kindergebrauchtkleidermarkt

im Pfarrzentrum Euratsfeld

**29. September 2012 von 8 – 12 Uhr**

Bitte um Tischreservierung bei **Michaela Auer Tel.: 0676/9627083**

Die Standgebühr beträgt □ 5.- und ist im Voraus zu entrichten.

Bitte rasch anmelden, beschränkte Anzahl der Tische!

Es gibt auch die Möglichkeit für „Aktion Leben“ zu spenden. Es werden Baby-sachen jeglicher Art von 0 – 2 Jahren gesammelt und für bedürftige Mütter verwendet!

Für das leibliche Wohl bei Kaffee und Kuchen ist wieder bestens gesorgt!

FREIWILLIGE FEUERWEHR EURATSFELD

# Euratsfelder Sommerfest



**24. - 26. August 2012**

**Freitag, 24. August 2012**

[www.ff-euratsfeld.at](http://www.ff-euratsfeld.at)

## Sumpfkroten

**Samstag, 25. August 2012**

**Sonntag, 26. August 2012**

**SIMONE**

**MARKUS WOLFAHRT**

**Die EDLSEER**

**Zillertaler Mander**

**DIE JUNGEN  
ZILLERTALER**

### Vorverkaufskarten und Information bei:

Katzengruber Rudolf, Tel. 0664/3203290, Christian Zeilinger, Tel. 0664/3953551

Raiffeisenbank Euratsfeld, Tel. 07474/227, Gemeindeamt Euratsfeld, Tel. 07474/240

<b>Freitag, 24.08.2012:</b>	Eintritt € 7,-	Beginn 21.30 Uhr, Zelteinlass 19.30 Uhr
<b>Samstag, 25.08.2012:</b>	Eintritt € 8,- VVK/€ 10,- AK	Beginn 20.30 Uhr, Zelteinlass 18.00 Uhr
<b>Sonntag, 26.08.2012:</b>	Eintritt freiw. Spenden	Beginn 11.00 Uhr, Zelteinlass 09.00 Uhr

Durch Einzahlung auf das Konto Nr. 202400620 bei der Raiffeisen-Bankstelle Euratsfeld, BLZ 32025, erhalten Sie den Vorverkaufspreis! Bei Vorlage des **Zahlscheines** erhalten Sie an der Abendkasse Ihre Eintrittskarte!

### Sonstige Dienstleistungen:

Festinfo: [www.ff-euratsfeld.at](http://www.ff-euratsfeld.at)

Heimfahrt mit Taxi vom Zelt weg! Behindertentoilette!

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter im Festzelt statt.

Der Gewinn dient zur Finanzierung des LF-B-Fahrzeuges.

**Auf zahlreichen Besuch  
freut sich die  
Freiwillige Feuerwehr Euratsfeld!**